

FONTANA, Ngày 27 tháng 5 - 1990.

Thưa Bà,

Tôi tên NGUYỄN - THANH - QUAN

hiện ngụ tại

FONTANA CA 92.335

Được định cư tại Mỹ từ ngày 26 tháng 1 năm 1990 (4 tháng)
xin trình bày với Bà một việc như sau:

Nguyên tôi có người em tên NGUYỄN THỊ NGỌC -
Sinh năm 1948 tại Long An đã bị Chánh Quyền
Công Sản bắt giam tại (2) năm về tôi tham gia lật đổ
chánh quyền.

Chồng của em gái tôi là LÊ NGỌC TÂM, là Đại-
Thụ Công Binh Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đã học tập cải
tạo gần 6 năm ở Miền Bắc sau khi Miền Nam rơi vào tay
Công Sản.

Sau khi học tập cải tạo trở về, chồng của em gái
tôi (Lê Ngọc Tâm) có làm đơn gởi qua Tòa Đại Sư Mỹ ở
Chai-Lan đề xin định cư tại Huê Kỳ theo chương trình ra
đi có trật tự (O. D. P.) và đã được cấp số IV-5.3909 năm
1984.

Vì những việc làm liên quan với chế độ Việt Nam
Cộng Hòa nên trong thời gian qua gia đình em gái tôi gặp
nhiều khó khăn, vì bị chánh quyền Công Sản khủng bố qua
những hình thức như sau:

- Hàm dọa bắt đi học tập cải tạo trở lại.
- Không cho làm ăn buôn bán để nuôi gia đình.
- Con cái không được nhận vào Đại Học và không xin
được công ăn việc làm để nuôi bản thân. v.v. . . .

Gia đình em tôi sợ gặp chuyện không may cho
tương lai nên có làm đơn xin rời Việt Nam đến định cư tại
Huê Kỳ theo H. O (diện học tập cải tạo) nhưng chánh
quyền Công Sản không giải quyết vì thiếu các giấy tờ
sau đây:

- Giấy bảo lãnh

- Giấy L.O.Y.E

Trên cương vị là Chủ tịch Hội xin Bà vui lòng
đứng ra bảo lãnh và xin ^{giấy tờ} ~~giấy~~ L.O.Y.E để gia-
đình em tôi có đầy đủ ^{giấy tờ} như cần quyền Công Sản đoi
hỏi để bỏ ^{trú} vào hồ sơ xin rời Việt Nam theo diện
H. O.

Dưới đây là lý lịch của gia đình :

SỐ T/T	HỌ VÀ TÊN	LIÊN HỆ	NĂM SINH	NƠI SINH	ĐỊA CHỈ ²
1 -	LÊ NGỌC TÂM	CHỒNG	May 1 st 1940	GÒ CÔNG	174/2 ^D Ng. Hưng Vương F1. Quận 11 T.p Hồ Chí Minh
2.	NGUYỄN THỊ NGỌC. SƯƠNG	Vợ	Apr 15 - 1948	TÂN AN	13 đường Cần Đốt F2 - Tân An - Long An
3.	LÊ TRÚC TÂM	con	Jan 1 st 1967	Long An	- nt -
4 -	LÊ NGỌC PHÚC TÂM	con	May 7 - 1972	Long An	- nt -

Trong khi chờ đợi sự giúp đỡ của Bà, xin Bà nhận nơi
đây lòng thành kính biết ơn của tôi.
Trân trọng kính chào Bà.

Vo Th Quan

TB: Cần thêm những chi tiết gì xin Bà ^{vui lòng} liên lạc với tôi ở địa chỉ
trên.

Điện thoại nơi làm việc : (

Điện thoại nhà : (

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mã số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 21 tháng 11 năm 1972

Trại cải tạo số 5

Số 342/GT

01010157181189152

828/19.5

3310

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 96-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thị hành an văn, quyết định tha số 22 ngày 20 tháng 2 năm 1970 của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Lê Ngọc Tâm Quyết định tha

Họ, tên thường gọi Lê Ngọc Tâm Quyết định tha

Họ, tên bí danh Lê Ngọc Tâm Quyết định tha

Sinh ngày 2 tháng 2 năm 1940

Nơi sinh Quận 10, Quận 10, Quận 10

Nơi đang cư ngụ trước khi bị bắt Quận 10, Quận 10, Quận 10

Cao tại Quận 10, Quận 10, Quận 10

Bị bắt ngày 20/1/1970 An phạt 2 năm 1101

Theo quyết định, an văn số 22 ngày 20 tháng 2 năm 1970 của Bộ Nội vụ

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 174/21 đường Hùng Vương, Quận 11, TP. Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

Đã được học tập cải tạo, an văn, quyết định tha

BỘ NỘI VỤ

Trại: Trại giam Long An
Số: 145/GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập Tự Do Hạnh Phúc

Mẫu số 001

~Z-Z-Z-Z-Z-Z-Z-Z-Z-Z-Z-Z-Z-Z-

QLTC ban hành

theo công văn

số 2565 ngày

21/12/ 1.972

 IẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ Nội Vụ :

Thi lệnh án văn quyết định tha số _____ ngày _____ tháng _____
năm _____ của Cơ quan nhân dân tỉnh Long An

Nay cấp giấy tha cho anh ,chị có tên sau đây :

Họ tên khai sinh Trần Văn Thị Ngọc Suối

Họ tên thường gọi Thị Ngọc Suối

Họ tên bí danh Xuân Mai

Sinh ngày 25 tháng 01 năm 1948

Nơi sinh Xã Bình Lập - Huyện Thạnh - Long An

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt thị

Số 13 li Cầu Đất phường II Chi và Căn cứ Long An

Căn tội Trộm cắp tài sản chiếm quyền di sản thừa kế

Bị bắt ngày 28-08-1976 án phạt 2 (hai) năm tù giam

Theo quyết định án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____

của Cơ quan nhân dân tỉnh Long An

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ tháng

Nay về cư trú tại Số 13 li Cầu Đất phường II Chi và Căn cứ Long An

Nhận xét quá trình cải tạo

- Có tư tưởng cao đẹp, hiền lành, có tài năng, thích học hỏi, nhận thức

đúng, chấp hành nghiêm chỉnh các quy định

của Đảng, của Nhà nước, của các cơ quan chức năng

Chấp hành nghiêm chỉnh các quy định của cơ quan chức năng

Đã tay ngón trái phải

Đã được cấp giấy

Đã được cấp giấy

Lập tại Long An

Họ tên chữ ký

Ngày 12 tháng 12 năm 1972

Đã được cấp giấy

Đã được cấp giấy

Đã được cấp giấy

Đã được cấp giấy

Trần Văn Thị Ngọc Suối

Trần Văn Thị Ngọc Suối

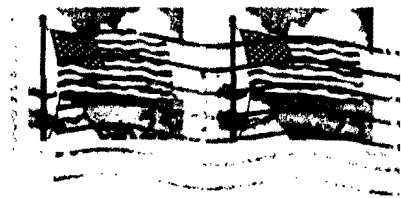
Trần Văn Thị Ngọc Suối

CONTROL ?

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form *9/12/58*
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; ~~Letter~~

FROM: NGUYEN THANH QUAN

FONTANA CA 92.335



JUN 01 1990

To: Mrs KHUC. MINH. THO

P.O BOX 5.435

ARLINGTON VA 22205-0635